



C/37/12

ORIGINAL: französisch

DATUM: 17. Oktober 2003

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN
GENÈVE

DER RAT

Siebenunddreißigste ordentliche Tagung
23. Oktober 2003, Genf

ZWISCHENBILANZ 2002;
RÜCKSTÄNDIGE BEITRAGSZAHLUNGEN ZUM 17. OKTOBER 2003

Memorandum des Generalsekretärs

I. Zwischenbilanz 2002

1. Folgende Tabelle gibt die tatsächlichen Einnahmen- und Ausgabenbeträge zum 31. Dezember 2002 im Vergleich zum Haushaltsplan der UPOV für die Rechnungsperiode 2002-2003 an und zeigt die tatsächlichen Beträge für das Jahr 2002 als Prozentsatz der Beträge des Haushaltsplans für die Rechnungsperiode 2002-2003. Es ist anzumerken, daß diese Beträge provisorisch sind und nicht geprüft wurden.

	<u>Tatsächlich</u> <u>2002</u> (in 1 000 CHF)	<u>Erster</u> <u>Haushaltsplan</u> <u>für 2002-2003*</u> (in 1 000 CHF)	<u>Prozentsatz</u>
<u>Einnahmen</u>			
Beiträge	2 972	6 061	49,0 %
Veröffentlichungen	31	100	31,0 %
Zinsertrag	58	200	29,0 %
Sonstige Einnahmen	<u>23</u>	<u>50</u>	<u>46,0 %</u>
Einnahmen insgesamt:	3 084	6 411	48,1 %
<u>Ausgaben</u>			
Personalkosten	2 191	4 618	47,4 %
Reisen aus dienstlichem Anlaß und Stipendien			
Dienstreisen	187	380	49,2 %
Teilnahme von Regierungsbeamten und Referenten	51	100	51,0 %
Stipendien	0	20	0,0 %
Vertraglich vereinbarte Dienste			
Konferenzdienste	65	210	31,0 %
Berater und Sachverständige	133	120	110,8 %
Veröffentlichungen	29	50	58,0 %
Sonstige Dienstleistungen	42	120	35,0 %
Betriebs- und sonstiger Aufwand			
Räume und Instandhaltung	96	250	38,4 %
Nachrichtenverbindungen und sonstiger Aufwand	813	1 600	50,8 %
Gerät und Bürobedarf			
Mobiliar und Gerät	0	50	0,0 %
Bürobedarf und Material	<u>14</u>	<u>20</u>	<u>70,0 %</u>
Einnahmen insgesamt:	3 621	7 538	48,0 %
Ausgabenüberschuß:	(537)	(1 127)	

* Siehe Dokument C/37/4 betreffend den revidierten Haushaltsplan.

2. Die nachstehende Tabelle gibt die Ausgabenbeträge nach Unterprogrammen zum 31. Dezember 2002 im Vergleich zum Haushaltsplan der UPOV für die Rechnungsperiode 2002-2003 an, ebenso die tatsächlichen Beträge für das Jahr 2002 als Prozentsatz der Beträge des Haushaltsplans für die Rechnungsperiode 2002-2003. Wie zuvor erwähnt, sind diese Beträge provisorisch und wurden nicht geprüft.

Präsentation des Programms	<u>Tatsächlich</u> <u>2002</u> (in 1 000 CHF)	<u>Erster</u> <u>Haushaltsplan</u> <u>für 2002-2003</u> (in 1 000 CHF)	<u>Prozentsatz</u>
UV.1 Allgemeine Sortenschutzpolitik	177	411	43,1 %
UV.2 Verbesserte Dienstleistungen für die Vertragsparteien / Sicherung eines wirksamen Sortenschutzsystems	1 995	3 836	52,0 %
UV.3 Ausdehnung des Geltungsbereichs des Schutzes von Pflanzenzüchtungen	789	1 775	44,5 %
UV.4 Externe Beziehungen	660	1 516	43,5 %
INSGESAMT:	3 621	7 538	48,0 %

II. Stand der Beitragszahlungen und Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 17. Oktober 2003

3. Die nachstehende Tabelle zeigt die Rückstände bei der Beitragsentrichtung und den Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 17. Oktober 2003.

<u>Verbandsstaat</u>	<u>Keine Rückstände/ Jahr(e) der Rückstände</u>	<u>Betrag der Rückstände</u> (in CHF)	<u>Prozentsatz der Rückstände insgesamt</u>
Argentinien	Beitrag 2003	26 820	9,79 %
Australien	Keine Rückstände		
Belgien	Beitrag 2003	80 462	29,36 %
Bolivien	Keine Rückstände		
Brasilien	Beitrag 2002	13 410	
	Beitrag 2003	<u>13 410</u>	
		26 820	9,79 %
Bulgarien	Keine Rückstände		
Chile	Keine Rückstände		
China	Keine Rückstände		
Dänemark	Keine Rückstände		
Deutschland	Keine Rückstände		
Ecuador	Keine Rückstände		
Estland	Keine Rückstände		
Finnland	Keine Rückstände		
Frankreich	Keine Rückstände		
Irland	Keine Rückstände		
Israel	Keine Rückstände		

<u>Verbandsstaat</u>	<u>Keine Rückstände/ Jahr(e) der Rückstände</u>	<u>Betrag der Rückstände (in CHF)</u>	<u>Prozentsatz der Rückstände insgesamt</u>
Italien	Keine Rückstände		
Japan	Keine Rückstände		
Kanada	Keine Rückstände		
Kenia	Keine Rückstände		
Kirgisistan	Keine Rückstände		
Kolumbien	Keine Rückstände		
Kroatien	Keine Rückstände		
Lettland	Keine Rückstände		
Mexiko	Keine Rückstände		
Neuseeland	Keine Rückstände		
Nicaragua	Beitrag 2003 (Saldo)	5 588	2,04 %
Niederlande	Keine Rückstände		
Norwegen	Keine Rückstände		
Österreich	Keine Rückstände		
Panama	Beitrag 2003 (Saldo)	311	0,11 %
Paraguay	Keine Rückstände		
Polen	Keine Rückstände		
Portugal	Keine Rückstände		
Republik Korea	Betriebsmittelfonds Beitrag 2003	6 250 <u>40 231</u> 46 481	16,96 %
Republik Moldau	Keine Rückstände		
Rumänien	Keine Rückstände		
Russische Föderation	Beitrag 2002 Beitrag 2003	26 820 <u>26 820</u> 53 640	19,58 %
Schweden	Keine Rückstände		
Schweiz	Keine Rückstände		
Slowakei	Keine Rückstände		
Slowenien	Beitrag 2003	10 728	3,92 %
Spanien	Keine Rückstände		
Südafrika	Keine Rückstände		
Trinidad und Tobago	Keine Rückstände		
Tschechische Republik	Keine Rückstände		
Ukraine	Beitrag 2003 (Saldo)	23 168	8,45 %
Ungarn	Keine Rückstände		
Uruguay	Keine Rückstände		
Vereinigtes Königreich	Keine Rückstände		
Vereinigte Staaten von Amerika	Keine Rückstände		
Insgesamt		274 018	100,00 %

4. Jede Zahlung, die zwischen dem 17. Oktober und dem 23. Oktober 2003 eingeht, wird dem Rat gemeldet, wenn er dieses Dokument prüft.

5. Die Liste der Staaten, die zum 23. Oktober 2003 Stimmrechte verlieren, wird auf Anfrage mitgeteilt.

6. Der Rat der UPOV wird ersucht, die Zwischenbilanz 2002 zur Kenntnis zu nehmen und den Stand der Beitragszahlungen und Beteiligungen am Betriebsmittelfonds zum 17. Oktober 2003 zur Kenntnis zu nehmen.

[Ende des Dokuments]